

Programa de Estágio para Promoção da Convivência Multicultural em Toyama/Japão



A Província de Toyama, desde 1974, mantém um programa de estágio técnico, através do qual recebe profissionais da América do Sul, de localidades com as quais tem firmado **Tratados de Amizade** e de países em desenvolvimento em geral, com o fim de contribuir para o desenvolvimento tecnológico e econômico dos países parceiros e incrementar as relações internacionais de Toyama através do convívio dos estagiários com a população local.

Nesta Província, um grande número de crianças de nacionalidade estrangeira, incluindo brasileiros, frequentam as escolas locais juntamente com as crianças japonesas, entretanto, as diferenças de língua e cultura impõem a construção de um ambiente escolar que melhor propicie esse convívio.

Nesse contexto, a Província estabeleceu em 2009 o **Programa de Estágio para Promoção da Convivência Multicultural**, esperando contar com a participação de profissionais do estado de São Paulo com experiência em ensino fundamental e médio ou equivalente.

Espera-se que após o estágio o profissional selecionado colabore com o desenvolvimento da educação no estado de São Paulo, bem como com a formação dos brasileiros retornados do Japão.

Despesas cobertas pelo Governo de Toyama:

- Passagem de ida e volta(Brasil-Japão), estadia(aluguel da moradia), todas as despesas de transporte em território japonês necessárias ao cumprimento do Programa, imposto de residente, contribuição previdencial e fornecimento de bolsa-auxílio em dinheiro (remuneração).
- O estagiário residirá no local indicado pelo Governo de Toyama.

Período do Estágio:

- Cerca de 6 meses, de meados de maio até final de novembro.
- O Estágio se divide em uma parte de treinamento básico(orientações gerais e curso de língua japonesa) de aproximadamente um mês, e outra de estágio de aproximadamente 5 meses.
- O treinamento de língua japonesa será realizado na província de Shiga, e o estágio na Província de Toyama.

Área de Especialização do Estágio: Educação

O estágio é realizado em uma escola pública de ensino fundamental da Província de Toyama constituída em atividades como: assistência em aulas de língua japonesa, observação de aulas, acompanhamento em visitas à residência de alunos, tradução e interpretação.



Escola Nomura em Takaoka- 2010

Na atividade de estágio, o apoio didático às crianças estrangeiras exigirá o uso da língua japonesa, e assim faz-se necessário que o estagiário se dedique com afinco ao aprimoramento do idioma.



Escola Nomura em Takaoka- 2010

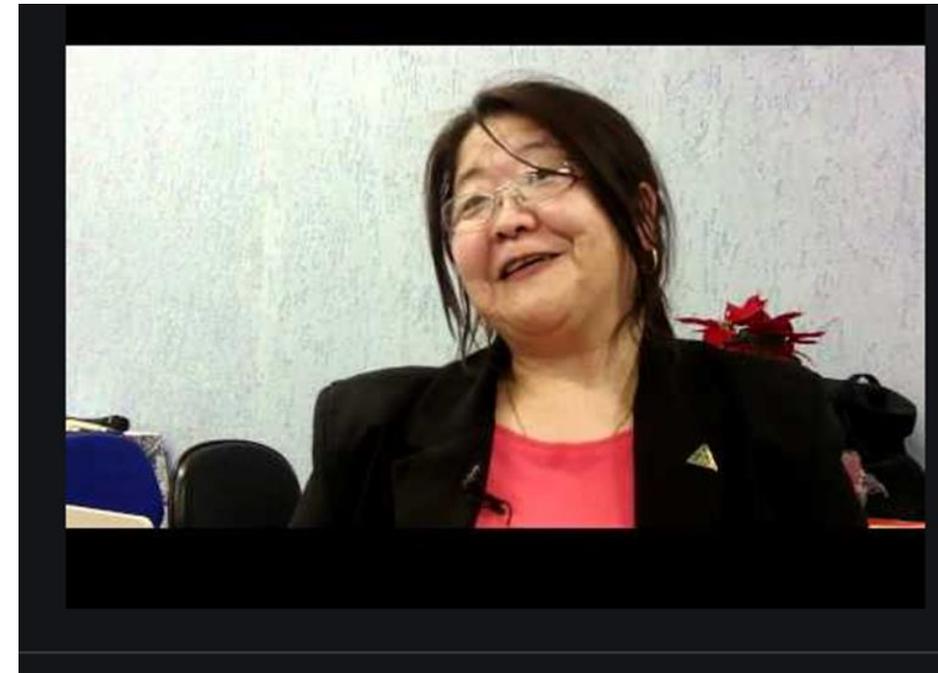
Os objetivos do estagiário no programa:

- Conhecer as condições em que se encontram os jovens de origem estrangeira, principalmente os brasileiros, em uma escola japonesa, e conhecer o sistema escolar japonês;
- Prestar assistência aos professores japoneses na condução de aulas para crianças de origem estrangeira. Através disso, espera-se que o estagiário reflita sobre questões e soluções para a (re-)adaptação de crianças repatriadas do Japão para o Brasil;
- Apresentar os conhecimentos adquiridos no estágio, ao retornar ao Brasil, difundindo técnicas e soluções para melhorias do ambiente educacional nas instituições de ensino e aos pais e responsáveis.

*Isaura Shizuê Kito,
da cidade de Votorantim*



Escola Nomura em Takaoka- 2010



Visita da Comitiva do Estado de São Paulo-Brasil na Escola Nomura em Takaoka – Japão 2010



Créditos 2020

GOVERNADOR DO ESTADO DE SÃO PAULO

João Doria Junior

SECRETÁRIO DE EDUCAÇÃO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Rossieli Soares

ESCOLA DE FORMAÇÃO E APERFEIÇOAMENTO DOS PROFISSIONAIS DA EDUCAÇÃO DE SP “ PAULO RENATO COSTA SOUZA” - EFAPE

Coordenadora: Cristina de Cassia Mabelini da Silva

CENTRO DE REFERÊNCIA EM EDUCAÇÃO MARIO COVAS

Diretor: Maria Cristina Noguerol Catalan

NUCLEO DE MEMÓRIA E ACERVO HISTÓRICO- NUMAH

Diretor: Elis Cypriano Gomes

COORDENAÇÃO E ACOMPANHAMENTO DO PROGRAMA DE ESTÁGIO

Coordenação : Maria Cristina Noguerol Catalan

Equipe Técnica:

Ricardo Issao Shinye

Solange Maia Merlini

Elis Cypriano Gomes

MATERIAL VISUAL

Pesquisa e elaboração: Maria Cristina Noguerol Catalan

Credito das fotos: Maria Cristina Noguerol Catalan,

Toyama 2010

HOTSITE

Rafael Balseiro Zin